

Русская Версия Для Иностранных Жён (Russian)



LANG	UNIT		ID		
1	2	3	4	5	6
9					

**Анкета для Исследования Уровня Благосостояния Семей,  
Состоящих в интернациональном Браке**

Дорогие иностранные друзья,

Здравствуйте.

Министерство Здравоохранения и Благосостояния республики Ю.Кореи вместе с Центром Исследования Рабочих Сил «Будущее» (заведующий проф. Сол Донг Хун из Государственного Университета Чжон-Бук) проводит исследование состояния проживания и требований благосостояния иностранных жён, которые проживают на территории республики Ю. Кореи, вышедшие за корейцев.

Учитывая трудности иностранных жён в коммуникации, культурной разнице, и в продлении легального статуса до получения Корейского гражданства, считаем нужным поддержать их благосостояние. Данная анкета в первую очередь нацелена на исследование уровня обеспечения. Основное содержание данной анкеты состоит из вопросов о том как пришли к браку, о процессе приезда в Корею, о жизненном уровне, о супружеской жизни, о том какие курсы и программы прошли для привыкания, о санитарных, медицинских требованиях и требованиях социального благосостояния и т.д..

Просьба ни с кем не советоваться при заполнении данной анкеты. Вся информация полученная от Вас, будет строго конфиденциальна, и будет использована исключительно для статического анализа. Пожалуйста постарайтесь ответить на все вопросы. Хотя анкета может показаться объемной, на самом деле потребуется всего примерно 40мин.. Сердечно благодарим Вас за сотрудничество и за то, что уделите нам время.

Май 2005

Ministry of Health and Welfare

[www.mohw.go.kr](http://www.mohw.go.kr)

1 Jungang-dong, Gwacheon-si, Gyeonggi-do 427-721, Korea

Пожалуйста прочтите внимательно и отметьте все подходящие ответы (V, X, или O) или укажите число в соответствующем окошке. На на затрудняющие Вас вопросы, напишите ту мысль, которая в первую очередь приходит.

В случай возникновения каких-либо вопросов касающихся данного исследования, просим обратиться по указанному здесь адресу:

Центр Исследования Рабочих Сил «Будущее»

4-ый эт. Ганву зд., 1660-6 Сочо-Донг, Сочо-Гу, Сеул 137-880, Корея

Тел.: (02) 3471-9381-3

Факс: (02) 3471-9384

**Если Вы не живете с мужем Корейцем в настоящее время, прошу ответить на следующие вопросы о бывшем муже.**

**А. Процесс Интернационального Брака и Иммиграции**

1. Когда вы приехали в Корею?

Год:  месяц:

2. Основная причина вашего первого приезда в Корею.

- (1) Выйти замуж  (2) Найти работу  
 (3) В гости к родственникам  (4) По работе, которую имела на Родине  
 (5) Для собственного бизнеса  (6) Другое ( )

3. С кем Вы сейчас живёте в настоящее время? (Отметьте во всех соответствующих пунктах.)

- (0) Одна  (2) Дети  
 (1) Муж  (4) Мать мужа  
 (3) Отец мужа  (6) Моя мать  
 (5) Мой отец  (8) Мои брат или сестра  
 (7) Брат или сестра мужа  (10) Мои родственники  
 (9) Родственники мужа  (12) Другие ( )  
 (11) Друзья или знакомые

4. Ваше нынешнее семейное положение :

- (1) Замужем  (2) Живу отдельно  
 (3) Развелась  (4) Живу вместе, но не заключили брак  
 (5) Вдова

5. Кто Вас познакомил с вашим мужем?

- (1) Ваша семья  (2) Родственники  
 (3) Близкие друзья  (4) Близкие знакомые  
 (5) Брачное Агентство  (6) Административная организация  
 (7) Религиозная организация  (8) Прямо без посредника  
 (9) Другие ( )

6. Платили ли Вы или Ваш муж какие либо проценты за знакомство агенству или брокеру?

- (1) Никто не платил  (2) Платила только я  
 (3) Платил только муж  (4) Платили и я и муж  
 (5) Не знаю

7. Когда Вы вышли замуж за Вашего мужа корейца?

А. Дата свадьбы на Вашей Родине. : Год:  Месяц:

В. Дата свадьбы в Корее: Год:  Месяц:

8. Сколько раз Вы встречались с Вашем мужем до свадьбы?

- (0) Ни разу  
 (1) 1-2 раза  
 (3) 5-9 раз  
 (2) 3-4 раза  
 (4) Больше чем 10 раз

9. Были ли Вы замужем до этого?

- (1) Нет  
 (3) Да, 2 раза  
 (2) Да, 1 раз  
 (4) Да, больше чем 3 раза

10. Был ли Ваш муж женат до этого?

- (1) Нет  
 (3) Да, 2 раза  
 (2) Да, 1 раз  
 (4) Да, больше чем 3 раза

11. Укажите самую главную причину почему Вы вышли замуж за корейца.

- (1) Что бы жить в экономически более развитой стране, в Корее  
 (2) Что бы экономически обеспечить оставшуюся на родине семью  
 (3) Что бы уехать из своей страны  
 (4) Что бы найти работу в Корее  
 (5) Потому что рекомендовали семья и родственники  
 (6) Потому что я люблю своего мужа  
 (7) По религиозной причине  
 (8) Другие ( )

12. Насколько совпадает то что Вы слышали о своём муже до женитьбы с реальным фактом?

- (1) Больше чем 90%  
 (3) 50%  
 (5) Меньше чем 10%  
 (2) 70-80%  
 (4) 20-30%

12-1. Что именно не совпадает с реальностью? Отметьте на всех соответствующих пунктах.

- (1) Семья(дети) мужа  
 (3) Работа мужа  
 (5) Доход мужа  
 (7) Характер мужа  
 (2) Обеспеченность(в том числе и жильё)  
 (4) Образование мужа  
 (6) Состояние здоровья мужа(инвалидность)  
 (8) Другие ( )

13. Знали ли Вы кого нибудь, кто уже приехал в Корею и живёт здесь до Вашего приезда в Корею? Отметьте на всех соответствующих пунктах.

- (0) Нет, ни кого не знала  
 (1) Мои родители  
 (3) Родственники  
 (5) Знакомые  
 (2) Мои братья и сестры или их супруг(а)  
 (4) Друзья  
 (6) Другие ( )

14. На каком уровне вы думаете находится доход Вашей семьи на Вашей Родине?

- (1) На много меньше среднего  
 (3) Средний  
 (5) На много больше среднего  
 (2) Чуть меньше среднего  
 (4) Чуть больше среднего

15. Кто в основном содержал Вашу семью на Родине? Выберите одного, учитывая ситуацию до вашего отъезда.

- (1) Я  (2) Родители  
 (3) Мои братья и сестры или их супруг(а)  (4) Родственники  
 (5) Другие

16. Ниже даётся список основных работ. Укажите работу Вашу и Вашей семьи. Если в списке не находите соответствующего ответа напишите номер самого подходящего пункта. Если имели несколько видов работ, то напишите номер пункта, где указана работа в котором Вы дольше всего работали,

- A. Работа отца:  B. Моя работа на моей родине:   
C. Моя первая работа в Корее:  D. Моя настоящая работа в Корее:   
E. Работа мужа корейца на данный момент:

(1) Юрист (прокурор, судья и т.д.)	(2) Машинист (Профессиональный техник)
(3) Глава(управляющий) фирмы	(4) Менеджер(бизнесмен)
(5) Имеет мелкий бизнес(киоск и т.д.)	(6) Работает в Профсоюзе
(7) Учитель	(8) Работает в страховой компании
(9) Секретарь	(10) Продавец
(11) Управляет офисными техниками (машинистка)	(12) Ассистент в офисе
(13) Мастер	(14) Квалифицированный рабочий
(15) Механик(ремонтирует машины и т.д.)	(16) Машинист на заводе
(17) Охранник	(18) Официант/ Бармен
(19) Грузчик	(20) Повар
(21) Горничная	(22) Медсестра
(23) Менеджер агенства знакомства	(24) Актёр/Певец/Танцор
(25) Водитель	(26) Занимается сельским хозяйством или рыболовством
(27) Обычный рабочий или рабочий на строительстве	(28) Студент
(29) Домохозяйка	(30) Безработный (Никогда не имел работу)

17. Если Вы работаете и получаете зарплату, то примерно сколько часов работаете в неделю в среднем?

- (0) Не имею работу (переходите к вопросу # 17-7)

Имею работу:  часов в неделю

зарплату?

- (1) Очень положительно  
 (3) Не относится ни как  
 (5) Очень отрицательно

17-1. Как относится Ваш муж к тому, что вы работаете что бы получить

- (2) Положительно  
 (4) Отрицательно

17-2. Укажите самую главную причину почему вы работаете.

- (1) Что бы содержать свою собственную семью
- (2) Что бы обеспечить обучение детям
- (3) Что бы подготовиться к жизни в старости
- (4) Для пополнения семейного дохода
- (5) Для саморазвития
- (6) Что бы помочь своей семье оставшейся на Родине
- (7) Что бы занять свободное время
- (8) Другое ( )

17-3. Какой момент кажется самым трудным или не выносимым в Вашей работе?

- (1) Уход за детьми
- (2) Уход за домом
- (3) Слишком долгое рабочее время
- (4) Слишком много работы
- (5) Низкий уровень зарплаты
- (6) Конфликт с менеджерами или коллегами
- (7) Взаимопонимание
- (8) Предубеждения или дискриминация
- (9) Другое ( )

17-4. Кто контролирует Вашу зарплату?

- (1) Я сама
- (2) Мой муж
- (3) Я и мой муж вместе
- (4) Родители моего мужа
- (5) Мои родители
- (6) Другие ( )

17-5. Кто контролирует зарплату Вашего мужа?

- (1) Я сама
- (2) Мой муж
- (3) Я и мой муж вместе
- (4) Родители моего мужа
- (5) Мои родители
- (6) Другие ( )

17-6. Вы желаете продолжать Вашу работу и получать зарплату?

- (1) Да, я хочу
- (2) Нет, я не хочу

17-7. (Если вы ещё не имеете свою работу) Вы желаете в дальнейшем найти себе работу? Если есть желание, то укажите главную причину почему сейчас Вы безработны.

- (0) Я не хочу работать
- (1) Не могу найти себе подходящую работу
- (2) Потому что должна ухаживать за детьми
- (3) Потому что должна ухаживать за домом
- (4) Потому что мой муж(или родители моего мужа) против того что бы я работала
- (5) Потому что я не умею говорить по корейски
- (6) Другие ( )

18. Ниже даётся список основных работ. Если либо Ваши семья или близкий родственник, либо семья или близкий родственник Вашего мужа имеет работу ниже указанную или подходящую на ниже указанного, то отметьте соответствующий пункт. Отметьте на всех соответствующих пунктах.

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> (1) Юрист (прокурор, судья и т.д.)                   | <input type="checkbox"/> (2) Машинист (Профессиональный техник) |
| <input type="checkbox"/> (3) Глава(управляющий) фирмы                         | <input type="checkbox"/> (4) Менеджер(бизнесмен)                |
| <input type="checkbox"/> (5) Владеет мелкий бизнесом                          | <input type="checkbox"/> (6) Работает в Профсоюзе               |
| <input type="checkbox"/> (7) Учитель  | <input type="checkbox"/> (8) Работает в страховой компании      |
| <input type="checkbox"/> (9) Секретарь  | <input type="checkbox"/> (10) Продавец                          |
| <input type="checkbox"/> (11) Управляет офисными техниками (Машинист)         |   |
| <input type="checkbox"/> (12) Ассистент в офисе                               |   |
| <input type="checkbox"/> (13) Мастер  | <input type="checkbox"/> (14) Квалифицированный рабочий         |
| <input type="checkbox"/> (15) Механик   | <input type="checkbox"/> (16) Машинист на заводе                |
| <input type="checkbox"/> (17) Охранник  | <input type="checkbox"/> (18) Официант/Бармен                   |
| <input type="checkbox"/> (19) Грузчик   |   |
| <input type="checkbox"/> (20) Обычный рабочий или рабочий на строительстве    |   |
| <input type="checkbox"/> (21) Занимается сельским хозяйством или рыболовством |   |

<b>В. Семейная жизнь</b>
--------------------------

1. В основном на каком языке Вы общаетесь с мужем? Отметьте на всех соответствующих пунктах.

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> (1) На корейском          | <input type="checkbox"/> (2) На английском          |
| <input type="checkbox"/> (3) На вашем родном языке | <input type="checkbox"/> (4) Почти не разговариваем |

2. Укажите на каком уровне вы владеете корейским языком, и на каком уровне владеет Ваш муж Вашим родным языком.

Категория		Очень хорошо	Хорошо	Средне	Плохо	Очень плохо
Мой уровень владения корейским языком	A. Говорить	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	B. Слушать	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	C. Читать	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	D. Писать	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Уровень владения моего мужа моим родным языком	E. Говорить	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	F. Слушать	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	G. Читать	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	H. Писать	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

3. Как часто Ваша семья проводит время вместе следующим образом?

	Очень редко	1-2 раза в год	1-2 раза в 6 месяцев	1-2 раза в месяц	1-2 раза в неделю
A. Ужин(или обед) в ресторане	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. Собрание с друзьями	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. Поход в кино или в театр	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. Семейный отдых или тур	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

4. Ниже даётся несколько предложений, где выражены отношения и мнения о семье. Что вы думаете об этом?

	Абсолютно против	против	Не согласен И не проти	согласна	Абсолютно согласна
A. Когда я выбираю мужа, важнее то, что на сколько он сможет сходить с моей семьёй, чем то что со мной.	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. В любом случае должно сохраняться уважение к отцу	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. Ответственность ухаживания за престарелыми родителями принадлежат сыну и дочери равно.	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. Замужняя женщина должна помогать свекрови больше чем своей родную семье, если обе стороны нуждаются в помощи.	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
E. Должно быть ясное распределение собственности имущества мужа и жены.	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
F. Ради детей лучше не разводиться	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
G. Муж должен помогать жене по работе в доме.	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

5. Следующие пункты касаются удовлетворённости супружеской жизни. На сколько вы удовлетворены или не удовлетворены на каждом из этих пунктов?

	Очень не удовлетво- рена	не удовлетво- рена	Средний	удовлетво- рена	Очень удовлетво- рена
A. На сколько муж понимает меня	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. На сколько близки муж и жена	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. Сексуальная жизнь	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. На сколько муж помогает в домохозяйстве	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
E. Как муж тратит деньги	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
F. Общение(разговор) с мужем	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
G. Время досуга	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
H. Общая удовлетворённость в семейной жизни	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

6. Как часто вы ссоритесь с мужем?

- (1) Больше чем 1-2 раза в неделю       (2) 1-2 раза в месяц  
 (3) 1-2 раза в 6 месяцев                       (4) 1-2 раза в год  
 (5) Очень редко/не ссоримся

7. Что является главной причиной Вашей ссоры с мужем?

- (1) Не сходство в характере                       (2) Разница в образе жизни  
 (3) По финансовой причине                       (4) Поведение или обучение детей  
 (5) Выпивание     (6) Плохие отношения с родителями  
 (7) Неверность     (8) Другое (    )



12. Когда либо Вы посещали или обращались по телефону в консультационную организацию для женщин-иммигрантов по вопросам насилия в семье? Отметьте все соответствующие пункты.

- (0) Я никогда не испытывала насилия в семье  
 (1) Я посещала консультационную организацию для женщин-иммигрантов  
 (2) Я обращалась по телефону  (3) Никогда никуда не обращалась

13. На сколько Вам помогли меры, которые Вы приняли? Ответьте пожалуйста на все вопросы.

	Нисколько не помогло	Не на много	Несколько	Много помогло	Не использовла
А. Заявление в полицию	(1)	(2)	(3)	(4)	(9)
В. Посещение консультанта	(1)	(2)	(3)	(4)	(9)
С. Обращение по телефону	(1)	(2)	(3)	(4)	(9)

14. Отметьте все соответствующее поведение Вашего мужа. Если Вы разведены или живёте отдельно, то ответьте на основе поведения бывшего мужа.

- (1) Не давал денег(карманных или на жизнь)  
 (2) Запрещал выходить из дома  
 (3) Подозревал меня в неверности  
 (4) Запрещал посылать деньги на Родину  
 (5) Отобрал мои документы(Паспорт)

15. Когда либо Вы серьёзно думали о разводе? Если Вы хотели развестись, то какая главная причина Вас остановила?

- (0) Нет, я никогда не думала о разводе  
 (1) Из-за детей  
 (2) Я не уверена что смогу самостоятельно содержать себя в финансовом плане  
 (3) Я боюсь, что потеряю права остаться в Корее  
 (4) Я боюсь плохой репутации о разведенных женщинах  
 (5) Я боюсь, что не смогу содержать семью на Родине  
 (6) Другое ( )

16. Если Вы разведены или живёте отдельно, то почему так получилось?

- (0) Ко мне не относится(Я сейчас живу с моим мужем)  
 (1) Насилие в семье  
 (2) Экономическая не способность мужа  
 (3) Разница в характере  
 (4) Разница нынешней жизни с тем что обещали до свадьбы  
 (5) С самого начала не имела желание вместе жить  
 (6) Другое ( )

17. Что самое трудное для Вас в отношениях со свекровью?

- (0) Я не ощущаю ни каких трудностей  
 (1) Трудно общаться на корейском языке  (2) Из-за разницы в моральном плане  
 (3) Из-за разницы в образе жизни  (4) Религиозная разница  
 (5) Пренебрежение мной  (6) Другое ( )

18. Что Вас больше всего затрудняет в уходе за престарелыми родителями?

- (0) Ко мне не относятся (Родители ещё не настолько стары)  
 (1) Простое ухаживание за ними (приготовление пищи, стирка, уборка и т.д.)  
 (2) Повседневное ухаживание за их здоровьем  
 (3) Ухаживать за больными родителями  
 (4) Финансовые проблемы (карманные деньги, деньги на жизнь)  
 (5) Медицинские расходы  
 (6) Не нахожу время для себя  
 (7) Языковой барьер  (8) Другое ( )

19. Вы ездили на Родину после замужества? Если да, то сколько раз?

- (0) Нет, я не ездила  Да, я ездила:  раз

20. Как часто Вы звонили семье на Родину в течение прошлого года?

- (1) Почти каждый день  (2) 1-2 раза в неделю  
 (3) 1-2 раза в месяц  (4) 1-2 раза в 2-3 месяца  
 (5) 1-2 раза в 6 месяцев  (6) 1-2 раза в год  
 (7) Никогда не звонила

21. Имеете ли Вы близких друзей в Корее? Если да, то откуда они?  
И сколько человек?

A. Число друзей из родной страны:

B. Число друзей корейцев:

C. Число друзей из другой страны:

22. Есть ли какие либо собрания или организация куда Вы регулярно ходите? Если да, то какого оно характера?

Отметьте пожалуйста, на всех соответствующих пунктах.

- (0) Нет, я никуда не хожу (переходите к вопросу #23)  
 (1) Простое дружеское собрание  
 (2) Религиозное собрание  
 (3) Организация для защиты прав международного брака  
 (4) Другое ( )

22-1. На том собрании куда Вы ходите, приходят ли и корейцы?

- (1) Да, приходят.  (2) Нет, не приходят.

23. Как часто Вы делаете то, что приведено ниже с соседями корейцами где Вы сейчас живёте?

	Очень редко	Редко	Иногда	Часто	Очень часто
A. Попросить последить за домом или за детьми когда Вас нет дома	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. Участвую в юбилеях или похоронах	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. Беру или даю в займы хозяйственные вещи	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. Беру или даю в займы денег при нужде	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
E. Советуюсь когода неприятности у меня или в семье	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)



- 27-3-1. Что Вас больше всего затрудняет привезти в Корею детей?  
\_\_ (1) Мой муж-кореец против того \_\_ (2) Мои свекрови против того  
\_\_ (3) Трудный юридический процесс \_\_ (4) Слишком дорого  
\_\_ (5) Другое ( )

28. (Если Ваш дети ещё в дошкольном возрасте) Кто присматривает за детьми в дневное время?

- \_\_ (0) Ко мне не относится (Дети ходят в школу) (Преходите к вопросу #29)  
\_\_ (1) Родители или родственники  
\_\_ (2) Детское учреждение (садик, дом для детей)  
\_\_ (3) Детский сад  
\_\_ (4) Частные курсы (живопись, гимнастика и т.д.)  
\_\_ (5) Курс корейского языка  
\_\_ (6) Личная няня  
\_\_ (7) Друзья из родной страны  
\_\_ (8) Никто (Дети остаются одни)  
\_\_ (9) Другие ( )

28-1. Кто управляет детским учреждением, куда ходят Ваши дети?

- \_\_ (1) Компания где я работаю  
\_\_ (2) Государство или местная администрация  
\_\_ (3) Религиозная организация (церковь и т. д.)  
\_\_ (4) Общественная организация  
\_\_ (5) Частный детский сад \_\_ (6) Другое ( )

28-2. Средняя плата в месяц за детское учреждение:

10,000 вон

28-3. (Если Вы не пользуетесь детским учреждением то) В чём причина? Выберите только один ответ.

- \_\_ (1) Семья и друзья лучше заботятся о детях  
\_\_ (2) Мне не кажется, что я найду учреждение с достаточно хорошей программой  
\_\_ (3) По финансовой причине  
\_\_ (4) Я не нашла учреждения, которому я могла бы доверять  
\_\_ (5) Другое ( )

29. Сделали ли все прививки во время детям?

- \_\_ (1) Да \_\_ (2) Нет

30. Когда Ваш ребёнок болен, сможете ли Вы свободно пользоваться поликлиниками (больницами)?

- \_\_ (1) Да (Преходите к вопросу #.31) \_\_ (2) Нет

30-1. Если трудно, то почему?

- \_\_ (1) Потому что, я не могу нормально общаться на корейском языке  
\_\_ (2) Потому что, я не имею медицинскую страховку (по финансовой причине)  
\_\_ (3) Другое ( )

31. Как часто Вы делитесь с детьми о том что было вне дома?

- (0) Ребёнок слишком мал для разговора  
 (1) Практически не разговариваем  
 (2) 1-2 раза в месяц  
 (3) 1-2 раза в неделю  
 (4) 2-3 разар в неделю  
 (5) Почти каждый день

32. Как часто Вы помогаете детям выполнять домашние задания?

- (0) Дети не ходят ни куда (Преходите к вопросу #33)  
 (1) Практически не помогаю  
 (2) 1-2 раза в месяц  
 (3) 1-2 раза в неделю  
 (4) 2-3 разар в неделю  
 (5) Почти каждый день

32-1. Что для Вас самое трудное когда Вы помогаете детям делать домашнее задание?

- (0) Не имею детей которые ходят в школу  
 (1) Трудно понимаю корейский язык  
 (2) Трудно понять содержание  
 (3) Другое ( )  
 (4) Нет трудности

33. В приведенных вопросах спрашивается о Вашей удовлетворенности в отношениях с детьми. На сколько вы удовлетворены или не удовлетворены? Отметьте на соответствующий номер близкую к Вашему уровню степень удовлетворенности.

	Очень не удовле- творена	не удовле- творена	Не плохо	удовле- творена	Очень удовле- творена
A. Количество времени разговора с детьми	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. Количество времени, которое провожу с детьми	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. Отметки, которые получают дети в школе	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. Образ жизни детей	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
E. Отношения с ребёнком в общем	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

34. Не случилось ли такое, чтобы дети ровестники Вашего ребенка отстраняли Вашего ребенка?

- (1) Нет, не случилось (Преходите к вопросу # 35)       (2) Да, случилось

34-1. (Если дети отстраняли Вашего ребенка) Как вы думаете, почему они это сделали? Отметите все соответствующие пункты.

- (1) Потому что, мой ребенок отличается по внешности  
 (2) Потому что, поведение моего ребенка отличается от остальных  
 (3) Потому что, мой ребенок не может общаться нормально(языковой барьер)  
 (4) Потому что, один из родителей иностранец  
 (5) Без особой причины  
 (6) Другое ( )

35. Что Вас затрудняет в содержании ребенка? Отметьте все соответствующие пункты.

- (1) Нет ни кого, кто бы мог заботиться о моём ребёнке вместо меня
- (2) Проблема качества и количества детских учреждений
- (3) Финансовые проблемы (на пример за частные уроки)
- (4) Ухаживание за здоровьем
- (5) Проблема с учёбой
- (6) Ребёнок не привыкает к школьной жизни (отказывает идти в школу, затрудняется найти себе друзей и т.д.)
- (7) Психологические проблемы и проблемы в поведения(агрессивность, не сосредоточенность, ложь, воровство и т.д.)
- (8) Смушение в личности из-за совмещения двух культур
- (9) Нет ни каких затруднений

С. Нужды и Требования Социального Благосостояния
--

1. Случалось ли Вам посещать местную администрацию, Центр благосостояния, или консультационный офис для иммигрантов международного брака по следующей причине в течение прошлого 1 года?

	Нет, не случилось	Да, случилось			
		Мест. админ.	Центр благосостояния	Консульт. офис	Другое
A. На консультацию	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
B. Что бы подружиться с людьми с Родины	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
C. Что бы получить информацию о трудоустройстве	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
D. Получить медицинскую помощь	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
E. Для религиозной деятельности	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
F. Для разнообразного обучения	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)

1-1. Если Вы ни разу не посещали местную администрацию, Центр благосостояния, или консультационный офис для иммигрантов международного брака, то почему?

- (1) Я не знала об их существовании
- (2) Слишком далеко находится
- (3) Нет времени посещать
- (4) Семья против такого посещения
- (5) Нет нужды
- (6) Другое(Прошу уточнить: \_\_\_\_\_)

2. Пользовались ли Вы в течение прошлого 1 года следующими услугами?

Тип	Да, пользовалась	Нет, не пользовалась
А. Финансовая поддержка	(1)	(2)
В. Поддержка медицинских расходов	(1)	(2)
С. Вещественная поддержка (пища, одежды и т.д.)	(1)	(2)
Д. Помощь в домашнем хозяйстве (уборка, стирка и т.д.)	(1)	(2)
Е. Поставка пищи	(1)	(2)
Ф. Помощь с жильём (ремонт, покраска и т.д.)	(1)	(2)
Г. Трудоустройство, обучение и консультация по Трудоустройству	(1)	(2)
Н. Консультация (проблемы, по психологии и т.д.)	(1)	(2)
И. Консультация для алкоголиков и наркоманов	(1)	(2)
Ж. Консультация по насилию в школе и семье	(1)	(2)
К. Курсы по супружеским и семейным отношениям	(1)	(2)
Л. Курсы для родителей по обучению детей	(1)	(2)
М. Курсы по корейским языку и культуре	(1)	(2)

3. Сколько составляет средний доход Вашей семьи? Дайте ответ на основе доходов последних 3-х месяцев.

А. Общая сумма дохода:  10,000 вон

В. Зарплата: Моя  10,000 вон

Остальных членов семьи  10,000 вон

С. Поддержка правительства: Пенсия, Пенсия для инвалидов и т.д.  10,000 вон

Д. Поддержка от родственников: родители, братья, сёстры и т.д.  10,000 вон

Е. Поддержка от организации, такие как религиозные, частные организации и т.д.  10,000 вон

Ф. Доходы От бизнеса  10,000 вон

Проценты  10,000 вон

Г. Доходы от социальных страховок: Социальная безопасности, Страховка для безработных и т.д.  10,000 вон

3. Какая минимальная сумма в месяц вам кажется необходимой для жизни Вашей семьи?

В среднем в месяц  10,000 вон

4. Какуая сумма займа (кроме залога на съём жилья)?

Общая сумма  10,000 вон

5. Какую сумму составляет имущество Вашей семьи?

- А. Недвижимость: Дом, Здание, Лес, Имение  10,000 вон  
Залог за жильё  10,000 вон  
В. Движимость: Общая сумма финансовых имуществ  
(вклад в банке, акций и т.д.)  10,000 вон

6. Есть ли у Вас машина?

- (1) Да  (2) Нет (Переходите к вопросу #7)

6-1. Какой тип Ваша машины? Укажите типы всех Ваших машин.

- А. Первая:  В. Вторая:  С. Третья

- |              |                    |
|--------------|--------------------|
| (1) Легковая | (2) Фургон         |
| (3) Грузовая | (4) Не имею машину |

6-2. Какой объём двигатель Вашей машины?

- А. Первая:  В. Вторая:  С. Третья

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| (1) Ниже 800сс          | (2) От 800сс до 1500сс |
| (3) От 1500сс до 2000сс | (4) Выше 2000сс        |
| (5) Не имею машину      |                        |

6-3. Для каких целей в основном используете машину?

- А. Первая:  В. Вторая:  С. Третья

- |                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| (1) Для хозяйства           | (2) В бизнесе    |
| (3) Приход и уход на работу | (4) Для инвалида |
| (5) Не имею машину          |                  |

6-4. Сколько стоит Ваша машина в данный момент?

- А. Первая:  10,000 вон В. Вторая:  10,000 вон С. Третья  10,000 вон

7. Случалось ли такое, что в течение прошлого 1 года Вы нуждались в медицинской помощи, но не могли ее получить или пришлось прекратить лечение во время лечения?

- (1) Да, случилось (Переходите к вопросу #7-1)  
 (2) Нет, не случилось (Переходите к вопросу #8)

7-1. Выберите пожалуйста, две главные причины по очереди, почему не смогли воспользоваться медицинской помощью.

Напишите номер соответствующего пункта ниже в рамках.

А. Первая:  В. Вторая:

- (1) По финансовой причине  
(2) Не могу оторваться от работы(доходы уменьшаться)  
(3) Длинная очередь (4) Далеко находится  
(5) Некому заботиться о семье вместо меня (6) Не кажется что лечение поможет  
(7) Не могла выплатить страховой тариф (8) Не знаю где находится поликлиника  
(9) Другое ( )

7-2. (Если вы не смогли выплатить тариф на медицинскую страховку) Почему вы не смогли выплатить?

- (0) Ко мне не относится (Нет не выплаченных сумм)  
 (1) Слишком дорого  
 (2) Я не нуждаюсь в медицинской страховке  
 (3) Я не знала как платить  
 (4) Я думала что, иностранцы не могут пользоваться медицинской страховкой  
 (5) Другое (Просьба уточнить: )

8. Приходилось ли Вашей семье уменьшить расход на питание или голодать без еды в течение прошлого года?

- (1) Случалось почти в каждый месяц  (2) Несколько месяцев  
 (3) 1-2 месяца  (4) Практически такого не случилось

9. Случалось такое, что Вы не смогли оплатить расходы за несколько месяцев и в результате Вам отключали электричество, воду, газ и т.п. в течение прошлого 1 года? Отметите все соответствующие пункты.

- (1) Электричество  (2) Вода  
 (3) Газ  (4) Такого не случилось

10. Были ли Вы или члены Вашей семьи, проживающие вместе с Вами занесены в список некредитоспособных лиц в течение прошлого 1 года?

- (1) Да, были  (2) Нет, не были



13-2. Подавали ли Вы заявление в Местное Правительство на помощь по «Системе Поддержки Минимального Жизненного Уровня»?  
\_\_ (1) Да \_\_ (2) Нет (Переходите к вопросу #14))

13-3. Вы получаете помощь по данной системе?  
\_\_ (1) Да \_\_ (2) Нет (Переходите к вопросу #13-3-2)

13-3-1. На сколько Вам помогает финансовая поддержка, которую Вы получаете по данной системе, в поддержке минимальной жизни?  
(После ответа переходите к вопросу #14)

\_\_ (1) Намного помогает \_\_ (2) Помогает  
\_\_ (3) Не очень \_\_ (4) Мало помогает  
\_\_ (5) Не помогает

13-3-2. Почему Вы не смогли получать помощь? Выберите один ответ.

\_\_ (1) Доход превышал минимальный  
\_\_ (2) Имущество превышало минимальный уровень  
\_\_ (3) Имею машину  
\_\_ (4) Из-за размера квартиры  
\_\_ (5) Имеется другое лицо, кто должен содержать меня  
\_\_ (6) Потому что я иностранец  
\_\_ (7) Мне не сказали причину  
\_\_ (8) Другое (Прошу уточнить: \_\_\_\_\_ )

13-3-3. В каком состоянии находится Ваша семья, после того как Вам прекратили выдавать помощь?

\_\_ (1) Очень трудно \_\_ (2) Трудно  
\_\_ (3) Не очень трудно \_\_ (4) Не трудно  
\_\_ (5) Совсем не трудно

13-3-4. Как Вы содержали семью после прекращения получения помощи?

\_\_ (1) Помощь от родственников мужа \_\_ (2) На занятые деньги  
\_\_ (3) Помощь от частных организации \_\_ (4) Уменьшили расходы  
\_\_ (5) Нашла работу \_\_ (6) Продали имущество  
\_\_ (7) Вели бизнес на восстановление \_\_ (8) Общественная работа  
\_\_ (9) Помощь от моих родственников \_\_ (10) Другие (Прошу уточнить: \_\_\_\_\_ )

14. На сколько Вы удовлетворены жильём где сейчас проживаете?

\_\_ (1) Очень удовлетворена (Переходите к секцию D)  
\_\_ (2) Удовлетворена (Переходите к секцию D)  
\_\_ (3) Не плохо (Переходите к секцию D)  
\_\_ (4) Не удовлетворена  
\_\_ (5) Очень не удовлетворена

14-1. Что Вас больше всего не удовлетворяет в вашем жилье?

\_\_ (1) Удобства такие как туалет, ванная  
\_\_ (2) Размер и число комнат  
\_\_ (3) Слишком старое здание  
\_\_ (4) Не проходит свет и воздух  
\_\_ (5) Плохое отопление  
\_\_ (6) Плохое водоснабжение \_\_ (7) Другое ( \_\_\_\_\_ )

- 14-2. Что Вас больше всего не удовлетворяет в окрестностях Вашего дома?
- (0) Все нормально
  - (1) Нехватает удобств(супермаркет, банк и т.д.)
  - (2) Нехватает культурных, спортивных удобств(спортзал, библиотека и т.д.)
  - (3) Нехватает удобства благосостояния(Культурный центр и т.д.)
  - (4) Нехватает медицинских учреждений (поликлиники, больницы и т.д.)
  - (5) Криминальные проблемы
  - (6) Слишком много развлекательных заведений(бар, клуб и т.д.)
  - (7) Нехватает общения между жителями
  - (8) Плохая обстановка для обучение детей
  - (9) Плохая транспортная обстановка
  - (10) Нехватает парков и деревьев
  - (11) Загрязнение
  - (12) Трудно встретиться с людьми с моей Родины
  - (13) Другое (Прошу уточнить: \_\_\_\_\_ )

<b>D. Нужды и Требования в Медицинском Обслуживании</b>
---

1. Пользовались ли Вы медицинской помощью(поликлиник, восточные клиники и т.д.) по болезни в течение прошлого 1 года?

- (1) Да, я пользовалась
- (2) Нет, я не пользовалась(Переходите к вопросу #2)

1-1. (Если пользовались медицинской помощью) Сколько раз Вы лежали в больнице? (Однократное посещение не включается)

раз(а)

В сумме  день(дней)

1-2. (Если Вы пользовались медицинской помощью) Как вы платили?

- (1) Полностью по медицинской страховке
- (2) Полностью сама
- (3) Медицинская страховка + сама
- (4) Третье лицо(другой человек)
- (5) В бесплатных больницах
- (6) Другое ( \_\_\_\_\_ )

2. Ктонибудь из Вашей семьи страдает хронической (нуждается в лечении более чем 6 месяцев), редкой трудноизлечимой болезнью или инвалидностью высшей степени?

- (1) Да, есть
- (2) Нет

3. Какого вида медицинская страховка или медицинская поддержка Вашей семьи?

А. Моя:

В. Мужа:

- |   |
|---|
| (1) Медицинская страховка для рабочих<br>(2) Медицинская страховка для местных жителей<br>(3) Медицинская поддержка I-ого типа<br>(4) Медицинская поддержка II-ого типа<br>(5) Ничего нет |
|---|

3-1. Если Вы не пользуетесь медицинской страховкой или медицинской поддержкой, то почему?

- (1) Я думала что иностранец не может пользоваться  
 (2) Я не нуждаюсь в этом  
 (3) Слишком дорогой тариф  
 (4) Другое ( )

4. Куда вы обычно обращаетесь когда больны?

- (1) Поликлиника  
 (2) Бесплатный медицинский центр для иностранных рабочих  
 (3) Медицинский пункт                       (4) Аптека(без выписки врача)  
 (5) Друзья или родственники               (6) Другое ( )

5. Ставили ли Вам когда либо врач следующий диагноз? Прошу прочитите все пункты без исключения и отметьте пожалуйста во всех соответствующих пунктах.

№ Называние болезни	Наличие		Год первой диагностики	Лечение	
	Не имеется	Имеется		Лечила	Не лечила
А. Повышенное давление	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
В. Гиперлипемия	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
С. Миокардит	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Д. Грудная жаба	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Е. Паралич(удар)	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Ф. Диабет	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Г. Болезни щитовиднойжелезы	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Н. Ревматизм	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
И. Астма	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Ж. Аллергия	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
К. Язва желудка и кишечника	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Л. Лейкомия	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
М. Болезни иммунитета	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Н. Анемия	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
О. Катаракта	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Р. Эпилепсия	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Q. Шизофения	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Р. Депрессия	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
S. Рак	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Т. Опухоль в матке	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
У. Добракачеств. опухоль в груди	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
V. Миома	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)

6. Ниже приведены ситуации, которых мы можем испытать в повседневной жизни. Сначала прочтите внимательно каждое предложение, и отметьте как часто Вы испытывали следующие ситуации в течение 7 дней, включая сегодня).

Показание	Не испытала	Мало	Несколько раз	Часто	Очень часто
A. Непокойствие, нервничаю	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
B. Уменьшение сексуальных желаний	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
C. Слабость, нет силы	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
D. Хочу покончить с собой	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
E. Дрожат сердце или тело	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
F. Часто плачу	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
G. Кажется что я в ловушке и не могу избавиться	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
H. Часто пугаюсь без всяких причин	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
I. Чувство вины, сомнения	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
J. Одиноко	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
K. Чувствую грусть	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
L. Беспокоюсь обо всём	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
M. Потеря интереса	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
N. Боюсь	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
O. Ускоряется сердцебиение	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
P. Кажется нет никакой надежды	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
Q. Чувствую тревогу	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
R. Всегда тяжёло	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
S. Испытываю ужас	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
T. Ни как не смогу успокоиться	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
U. Чувствую пустоту	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
V. Кажется всё незнакомо и непривычно	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
W. Всё тороплюсь и не могу успокоиться	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)

7. Далее вопросы о возможности беременности.

A. Не могла иметь ребёнка более чем год при всех усилиях	(0) Нет	(1) Да
B. Не могу иметь ребёнка, хотя я стараюсь	(0) Нет	(1) Да
C. Были ли случаи выкидыша до 5 месяца(20 недель) беременности?	(0) Нет	Да _____ раза
D. Были ли случаи выкидыша после 5 месяца(20 недель) беременности?	(0) Нет	Да _____ раза
E. Были ли случаи рождения недоношенного ребёнка 5-8 месяцев?	(0) Нет	Да _____ раза
F. Были ли случаи рождения ребенка врожденного инвалида?	(0) Нет	Да _____ раза
G. Сколько Вы родили нормальных доношенных детей (после 9 месяцев)?	(0) Нет	Да _____ раза
H. Вы беременны в настоящее время?	(0) Нет	(1) Да
I. Вы собираетесь в будущем (ещё) родить ребёнка?	(0) Нет	(1) Да

8. Когданибудь вы делали аборт или произошёл выкидыш?  
\_\_ (1) Да, \_\_ (2) Нет (Переходите к секцию E)

8-1. (Если вы когда либо делали аборт или произошёл выкидыш, то) Почему?

- \_\_ (1) Не ожидаанный выкидыш
- \_\_ (2) Муж желал
- \_\_ (3) По воле семьи
- \_\_ (4) Не подходящий момент для рождения ребёнка
- \_\_ (5) Уже слишком много детей
- \_\_ (6) Боюсь родить ребёнка со смешанной кровью
- \_\_ (7) По причине моего здоровья
- \_\_ (8) Из-за состояния здоровья будущего ребёнка
- \_\_ (9) Другое ( )

<b>E. Общественно-Демографические Переменные</b>
--

1. Дата Вашего рождения и Вашего мужа

A. Я: 19

B. Муж: 19

2. Ваше гражданство до того как вышли замуж за корейца:

- \_\_ (1) Бангладеш
- \_\_ (2) Китай (Переходите к вопросу #2-1)
- \_\_ (3) Индия
- \_\_ (4) Индонезия
- \_\_ (5) Иран
- \_\_ (6) Гана
- \_\_ (7) Япония (Переходите к вопросу #2-1)
- \_\_ (8) Казахстан (Переходите к вопросу #2-1)
- \_\_ (9) Киргизстан
- \_\_ (10) Монголия
- \_\_ (11) Мьянма(Бирма)
- \_\_ (12) Непал
- \_\_ (13) Нигерия
- \_\_ (14) Пакистан
- \_\_ (15) Филиппины
- \_\_ (16) Россия(Переходите к вопросу #2-1)
- \_\_ (17) Шри-Ланка
- \_\_ (18) Тайланд
- \_\_ (19) Узбекистан (Переходите к вопросу #2-1)
- \_\_ (20) Вьетнам
- \_\_ (21) Другое ( )

2-1. Являете ли Вы этнически корейцем?

- \_\_ (1) Да
- \_\_ (2) Нет

3. Вы получили корейское гражданство?

- \_\_ (1) Да, я получила (Переходите к вопросу #4)
- \_\_ (2) Нет, ещё не получила

3-1. Вы собираетесь получить корейское гражданство в дальнейшем?

- \_\_ (1) Да, я собираюсь
- \_\_ (2) Нет, не собираюсь

3-2. Как Вы поступите, если следуя закону о «Постоянном Проживании» у Вас будет возможность получить Вид на Жительство без получения корейского гражданства?

- (1) Буду получать корейское гражданство  
 (2) Буду получать только «Вид на Жительство» сохранив свое гражданство  
 (3) Не желаю ничего получать

4. Вы сохраняете Ваше гражданство до сих пор?

- (1) Да  (2) Нет

5. Вы имеете водительские права полученные в Корее?

- (1) Да, имею  (2) Нет, не имею

6. Вы имеете собственную машину?

- (1) Да, имею  (2) Нет, не имею

7. Вы имеете собственный сотовый телефон?

- (1) Да, имею  (2) Нет, не имею

8. Где Вы проживаете в настоящее время?

8-1. Административное разделение

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> (1) Сеул         | <input type="checkbox"/> (2) Пусан        |
| <input type="checkbox"/> (3) Дэгу         | <input type="checkbox"/> (4) Инчон        |
| <input type="checkbox"/> (5) Кванжу       | <input type="checkbox"/> (6) Дэжон        |
| <input type="checkbox"/> (7) Ульсан       | <input type="checkbox"/> (8) Кёнгидо      |
| <input type="checkbox"/> (9) Кангвондо    | <input type="checkbox"/> (10) Чунчонбукто |
| <input type="checkbox"/> (11) Чунчоннамдо | <input type="checkbox"/> (12) Джонлабукто |
| <input type="checkbox"/> (13) Джонланамдо | <input type="checkbox"/> (14) Кёнсанбукто |
| <input type="checkbox"/> (15) Кёнсаннамдо | <input type="checkbox"/> (16) Джежудо     |

8-2. Вы живете в городе или в деревне?

- (1) В городе  (2) В деревне

9. Какого типа Ваше жильё?

- (1) Собственный дом (Ваш или Вашего мужа)  
 (2) Собственный дом родителей  
 (3) Снимаете дом под залог (по году)  
 (4) Снимаете дом с месячной оплатой (по месячно)  
 (5) Общежитие  (6) Государственный наёмный дом  
 (7) Дом родственника  (8) Арендуете комнату с питанием  
 (9) Квартира для рабочих  (10) Бездомный  
 (11) Ночлег в общественных организациях  
 (12) Другое ( )

10. Ваша степень образования

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> (1) Не получала образования   | <input type="checkbox"/> (2) Начальная школа(1-6 класс)    |
| <input type="checkbox"/> (3) Средняя школа(7-9 класс)  | <input type="checkbox"/> (4) Средняя школа(9-11 класс)     |
| <input type="checkbox"/> (5) Колледж (2 года обучения) | <input type="checkbox"/> (6) Университет (4 года обучения) |
| <input type="checkbox"/> (7) Аспирантура (Магистр)     | <input type="checkbox"/> (8) Аспирантура (Доктор)          |

